
中国作者英文科学写作中的常见语法问题（三）

作者：writer 来源：本站

本文原地址：<https://www.iikx.com/news/article/253.html>

本文仅供学习交流之用，版权归原作者所有，请勿用于商业用途！

以简单句为例说完了五种基本句型之后，必须再强调一遍，基本句型的基本结构，就是我在上文中提到的句子的“骨架”。每一种基本句型，必定有一个主语和一个谓语，加上宾语、表语、定语、补语、状语成分形成完整的意思。无论是阅读还是写作，对于基本骨架一定要滚瓜烂熟，才能做到成竹在胸。我所观察过的中国作者和中国学生的写作错误，可以说大部分都是忽略了句子的基本骨架，只想着堆砌词语表达各种意思，而忘记了在英语中，必须首先保证一个句子的基本结构在语法上的正确性。在上文最后一个例句中，“We measured several indicators, including A, B, C and D, during XXXX, in order to understand...”从语法上来说，句子的骨架就是we(主语)+measured(谓语)+宾语(indicators)，其它都是各种修饰成分。我的意思绝不是“修饰成分”不重要。事实上，很多重要的信息都是包含在所谓的修饰成分中的。比如上一个例子，所测量指标的内容，在什么过程中测量，以及测量的目的都由修饰成分表达。但是，如果没有句子的骨架，这些修饰成分就象是一件没有衣架或者模特的美丽衣服堆放在地上，看不出原形。切记切记！句子骨架很重要！

另外，简单句未必一定很简单。除了上面提到的各种其它成分(宾语、表语、定语、补语、状语)，其主语和谓语也可以是并列主语和并列谓语。比如，“Cells in group A and cells in group B were both collected, rinsed and centrifuged at XX rpm, XX °C, for XX min.”大家不妨看一下，这个例句中，有两个并列主语，三个并列谓语(被动语态)。而句子的骨架还是主语+谓语+宾语的基本句型。

在科技论文写作中，还会用到并列句和复合句。这两种类型可以说是在简单句的基础上构架起来的，每个简单句，主句以及从句的基本句型(或者说骨架)其实并没有变，依然是前文所述的五种基本类型。

所谓并列句，就是简单句+并列连词(或分号)+简单句。这里需要特别说一下连词的问题。之前的博文里我也曾提到过，连词的准确使用对于一个段落的起承转合是很重要的。其实在阅读中同理，连词可以让我们预期那一句话的大致方向，在快速阅读中尤为重要。我注意到在汉语、特别是口语和不正规的写作中，连词往往被忽略，有时几乎成了一个顺口的点缀。给大家看一个中文句子的实例：“钛及钛合金自被引入医疗领域以来,因其良好的生物相容性而得到广泛应用,但由于其耐磨性不高,钛合金不作为承载界面,但是对钛合金进行表面处理以提高其生物相容性和力学性能成为一个研究热点。”这句话里用了两个“但”，第一个用的是完全合理的。而第二个“但是”，就比较令人费解。仔细一想，可能作者的逻辑是“(虽然)钛合金不作为承载界面,但是对钛合金进行表面处理以提高其生物相容性和力学性能成为一个研究热点。”作者把快速的思考浓缩成一句话，按其自己的思维较为随意地选择连词。在读者眼中，看到的是一连两个“但是”，到底转折在哪里?我用这个中文句子为例，是为了说明这种对连词不太慎重的选择和使用是一种习惯。有些中国作者用中文写作时如此，用英文写作时自然而然也是如此。这样的习惯，会损害文章

句子之间的连贯性，给读者带来困扰。尤其对于西方读者，在阅读时更会下意识的注意连词(以及表示逻辑关系的副词)，并在心理上对下一个句子做了预期。不恰当的连词(比如一连串的“但是”或者“所以”，甚至是使用完全不相干的连词)，会打破这种预期，产生矛盾和困惑。

根据并列句中两个简单句之间的关系，并列句可以分为以下四种类型。请注意，连词(配合句子的含义)决定了简单句中的关系，所以，四种类型的并列句可以从并列连词的选择上加以区分。

第一种，两个简单句是同等并列关系，常用的连词包括: and, both... and, not only... but also, neither... nor, then.

第二种，两个简单句是选择关系，常用的连词包括：either...or, or, otherwise.

第三种，两个简单句之间是转折关系，常用的连词包括：but, yet, while, whereas.

第四种，两个简单句之间是因果关系，常用的连词有：so, for.

在实际科技论文写作中，最常用的并列句大概是用“and”连接的表示同等概念关系的两个简单句，比如“After entering the operating room, the patient assumed a supine position, and an intravenous access was established to connect the patient to a patient monitor.”

两个简单句之间是转折关系的并列句也比较常用，比如“XXX causes a huge impact on human life, yet there is still no reliable method to predict short term and imminent XXX.”对于意思上的转折和因果，其实很多时候是用表示逻辑关系的副词，或者关系副词引导的从句来表达。这在下一文中会详细讲述。

(To be continued)

更多 论文写作 请访问 <https://www.iikx.com/news/article/>

本文版权归原作者所有，请勿用于商业用途，[爱科学iikx.com](https://www.iikx.com)转发